

## Message Text

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 01 MOSCOW 06415 01 OF 02 101631Z  
ACTION OES-07

INFO OCT-01 EUR-12 ISO-00 NSF-01 L-03 CIAE-00 INR-07  
NSAE-00 NAS-01 PM-04 NSC-05 SP-02 SS-15 SSO-00  
NSCE-00 INRE-00 /058 W  
-----101652Z 117457 /42

O P 101530Z MAY 77  
FM AMEMBASSY MOSCOW  
TO SECSTATE WASHDC IMMEDIATE 7194  
INFO AMEMBASSY PARIS PRIORITY

LIMITED OFFICIAL USE SECTION 1 OF 2 MOSOCW 6415

DEPT FOR OES/APT GANLEY AND EUR/SOV/EXC WILKINSON  
PARIS FOR OECD FOR CIES/MORRIS

E.O. 13652: N/A  
TAGS: TGEN, PFOR, US, UR  
SUBJECT: US-USSR S&T AGREEMENT: RENEWAL (01.00): STATUS

REFS: (A) STATE 100079, (B) MOSCOW 6259, (C) STATE 105452,  
(D) EMBOFF/GANLEY TELCALL OF 10 MAY,

BEGIN SUMMARY. 10 MAY SESSION CLARIFIED SOVIET THINKING ON ITEMS  
PREVIOUSLY OFFERED. WITH SPECIFIC POINTS STILL REMAINING ON TIMING,  
FORMAT, PREAMBLE, AND ARTICLE SEVEN, SOVIETS ARE EXPLORING POSSIBILITY

OF SIGNING AFTER AMBASSADORS DEPART FOR GENEVA. END SUMMARY.

1. TIMING/MODALITY. BIGGEST SOVIET QUESTION IS NOW MODALITY OF  
SIGNING, SINCE THE TIMING WILL BE DETERMINED BY THE PERSONALITIES  
PRESENT (BOTH AMBASSADORS DEPART RESPECTIVE CAPITOLS FOR GENEVA DURING  
WEEKEND OF 14 MAY). SOVIETS ALSO WANT CONFIRMATION THAT DR.  
PRESS IS EMPOWERED TO SIGN ALONE AN INTERGOVERNMENTAL AGREEMENT.  
IF SO, THEN SOVIET DESIRE FOR SIGNING "BEFORE 13 MAY" WILL FADE AND  
SIGNING CAN TAKE PLACE AS LATE AS 23 MAY. SUBSEQUENT TO REF D,  
LIMITED OFFICIAL USE

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 02 MOSCOW 06415 01 OF 02 101631Z

AYKAZYAN ASKED WHETHER PRINCIPALS WOULD SIGN "IN THE PRESENCE  
OF" AMBASSADORS OR CHARGE'S OR (B) ALONG WITH AMBASSADORS  
OR CHARGE'S.

2. FORMAT. AYKAZYAN AGREED TO TAKE U.S. VIEWS INTO ACCOUNT  
AND TO TRY TO GET "SOVIET GOVERNMENT CLEARANCE" FOR  
AGREEMENT FORMAT. AYKAZYAN SAID THAT SUCH WOULD BE VERY

DIFFICULT TO GET BY 13 MAY, BUT THAT CHANCES  
WOULD BE BRIGHTER IF LATER SIGNING POSSIBLE.

3. PREAMBLE. AYKAZYAN HAS CONSIDERABLE PROBLEMS WITH  
PREAMBLE GIVEN REF A. HE FEELS GENERALLY THAT IT MAKES  
MINIMUM REFERENCE TO THE PREVIOUS FIVE YEARS OF WORK AND  
LITTLE ACKNOWLEDGEMENT OF THE CONSIDERABLE ACHIEVEMENTS.  
SPECIFICALLY HE NOTED:

(A) REF A'S PROPOSED TEXT CONTAINS NO CLEAR REFERENCE  
TO CURRENT AGREEMENT, AND THUS "FIRST FIVE YEARS" HAS  
NO REFERENCE. AYKAZYAN URGED THAT FIRST PARAGRAPH OF  
NEW AGREEMENT REFER TO CURRENT AGREEMENT AND HE ASKED  
THAT FIRST PREAMBLE PARAGRAPH OF REF B, PARA 3 BE PLACED  
FIRST.

(B) SIMILIARLY, REF A'S PARAGRAPH ON BENEFITS INCLUDES  
"CAN ACCRUE" AND SOVIETS FEEL THAT BENEFIT HAS ALREADY  
BEEN DEMONSTRATED. THE EQUIVALENT PARAGRAPH IN  
REF B, PARA 3, "RECOGNIZING THAT COOPERATION..." IS MORE  
ACCURATE SUBJECT-VERB-OBJECT ENGLISH RENDITION OF  
1972 RUSSIAN LANGUAGE VERSION WITH "MUTUAL BENEFITS AND  
USEFUL PRACTICAL RESULTS" REPLACING "BENEFITS" AND  
WITH ADDED REFERENCE TO ORGANIZATIONS "ACCORDING TO SOVIETS,  
"ACCRUE" DOES NOT TRANSLATE DIRECTLY INTO TREATY LANGUAGE).  
AYKAZYAN ASKED THAT REF B, PARA 3 WORDING BE RETAINED FOR THIS  
PARAGRAPH, OR THAT U.S. PROPOSAL BE AMENDED TO READ "RECOGNIZING  
THAT MUTAL BENEFITS AND USEFUL PRACTICAL RESULTS ACCRUE..."

LIMITED OFFICIAL USE

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 03 MOSCOW 06415 01 OF 02 101631Z

(C) ON PHRASE ON "PROGRESS MADE," SOVIETS HAVE TROUBLE WITH  
"ENCOURAGED BY..." AND ASK "NOTING WITH SATISFACTION" BE  
SUBSTITUTED. AYKAZYAN SAID THAT THEY CAN FIND THE SUITABLE  
TERM IN RUSSIAN "TREATY LANGUAGE" FOR ENCOURAGED BY" BUT WILL  
ENDEAVOR IF U.S. FEELS PHRASE IS CRITICAL. PER REF D, EMBOFF  
SUGGEST WORDING FROM ARTICLE 4, PARA 1 OF CURRENT AGREEMENT,  
BUT AYKAZYAN NOTED THAT VERB "POOSHCHRYAT" SOUNDS SLOGANISTIC  
IN PAST PARTICIPLE. FURTHER, PRESUMING INCLUSION OF MENTION  
OF CURRENT AGREEMENT IN FIRST PARA OF PREAMBLE, SOVIETS  
PREFER PHRASE "DURING THE FIVE YEARS OF VALIDITY OF THE  
AFOREMENTIONED AGREEMENT" AS MORE SPECIFIC THAN "DURING THE  
FIRST FIVE YEARS."

(D) THE FULL TITLE OF THE 19 JUNE 1973 AGREEMENT IS THE "GENERAL  
AGREEMENT BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE UNION OF  
SOVIET SOCIALIST REPUBLICS ON CONTACTS, EXCHANGES,  
AND COOPERATION, "ACCORDING TO RUSSIAN-LANGUAGE VERSION WHICH  
AYKAZYAN HAS (ENGLISH-LANGUAGE GPO COPY HAD DIFFERING TITLES  
ON COVER AND FIRST PAGE). PLEASE CONFIRM.

(E) PHRASES ON CONTINUED, FUTURE DEVELOPMENT OF COOPERATION (RAZVIVAT' I V DALNEY'SHEM) AND "GENERAL IMPROVEMENT OF RELATIONS" (REF B, PARA 3) ARE POLITICALLY VERY IMPORTANT TO SOVIETS AND THEY WOULD LIKE THEM INCLUDED (LATTER WOULD REPLACE "STRENGTHEN RELATIONS")

LIMITED OFFICIAL USE

NNN

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 01 MOSCOW 06415 02 OF 02 101636Z  
ACTION OES-07

INFO OCT-01 EUR-12 ISO-00 L-03 CIAE-00 INR-07 NSAE-00  
NSF-01 NAS-01 PM-04 NSC-05 SP-02 SS-15 SSO-00  
NSCE-00 INRE-00 /058 W  
-----101651Z 117606 /42

O P 101530Z MAY 77  
FM AMEMBASSY MOSCOW  
TO SECSTATE WASHDC IMMEDIATE 7195  
INFO AMEMBASSY PARIS PRIORITY

LIMITED OFFICIAL USE SECTION 2 OF 2 MOSCOW 6415

DEPT FOR OES/APT GANLEY AND EUR/SOV/EXC WILKINSON  
PARIS FOR OECD FOR CIES/MORRIS

4. ARTICLE 7 (REF A, PARA 2)

POINT 1. AYKAZYAN FULLY AGREES WITH PLACEMENT OF "THE JOINT COMMISSION SHALL CONSIST..." AND MERELY NEEDS CONFIRMATION FROM MFA. ON JCM FREQUENCY, AYKAZYAN HAS PROBLEMS WITH "AS A RULE ONCE A YEAR," FOR HE SAYS SOVIETS HAVE USED PREVIOUS STRONG WORDING ("NOT LESS THAN ONCE A YEAR") TO PRY THE REQUISITE REPORTS FROM WORKING GROUPS. DESPITE EMBOFF ORAL ASSURANCE THAT U.S. FULLY INTENDS TO HAVE ONCE-A-YEAR MEETING, AND THAT U.S.-SUGGESTED CHANGE MERELY REFLECTS REAL SITUATION, SUCH AS NO MEETING IN 1976, AYKAZYAN CLAIMS TO NEED STRONGER WORDING IN AGREEMENT. HE IS THUS CHECKING ON THREE VARIANTS:  
"AS A RULE AT LEAST ONCE A YEAR";  
"ONCE A YEAR, UNLESS OTHERWISE AGREED";  
AND U.S. SUGGESTION "AS A RULE ONCE A YEAR."

POINTS 2 AND 3 ARE ACCEPTABLE. IN POINTS 4, COMMA APPARENTLY MISSING RELATIVE TO 1972 WORDING: "APPROVED COOPERATIVE ACTIVITIES (COMMA) AS MAY BE MUTUALLY AGREED."

ONT POINT TN AYKAZYAN WILL CHECK ON WHETHER SENTENCE ON  
LIMITED OFFICIAL USE

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 02 MOSCOW 06415 02 OF 02 101636Z

ENCOURAGEMENT AND FACILITATION CAN BE INCLUDED IN  
TEXT OF AGREEMENT. PER REF D, EMBOFF 10 MAY ADVISED AYKAZYAN  
THAT PHRASE SHOULD BE IN AGREEMENT, NOT JCM PROTOCOL

5. ARTICLE 8, PARA 1 CHANGE (REF B) FULLY AGREED.

6. VF.Y.I. AYKAZYAN'S LARGEST CONCERN IS WITH PREAMBLE,  
AND HE OBSERVED SEVERAL TIMES THAT OUR SUGGESTION FOR THE  
PREAMBLE CONVEYS LITTLE SENSE OF ACCOMPLISHMENT FOR THE FIVE  
YEARS OF WORK. AYKAZYAN SAID THAT SOVIETS "APPRECIATE  
THAT DR. PRESS WANTS THE AGREEMENTS TO RUN BETTER, BUT THAT  
(THE NEW AGREEMENT) SHOULD ACKNOWLEDGE THE CONSIDERABLE WORK  
AND ACHIEVEMENT DURING THE FIVE YEARS OF THE CURRENT AGREEMENT."  
END F.Y.I.  
TOON

LIMITED OFFICIAL USE

NNN

## Message Attributes

**Automatic Decaptioning:** X  
**Capture Date:** 01-Jan-1994 12:00:00 am  
**Channel Indicators:** n/a  
**Current Classification:** UNCLASSIFIED  
**Concepts:** AGREEMENTS, SCIENTIFIC COOPERATION, SCIENTIFIC MEETINGS, TECHNOLOGICAL EXCHANGES  
**Control Number:** n/a  
**Copy:** SINGLE  
**Sent Date:** 10-May-1977 12:00:00 am  
**Decaption Date:** 01-Jan-1960 12:00:00 am  
**Decaption Note:**  
**Disposition Action:** RELEASED  
**Disposition Approved on Date:**  
**Disposition Case Number:** n/a  
**Disposition Comment:** 25 YEAR REVIEW  
**Disposition Date:** 22 May 2009  
**Disposition Event:**  
**Disposition History:** n/a  
**Disposition Reason:**  
**Disposition Remarks:**  
**Document Number:** 1977MOSCOW06415  
**Document Source:** CORE  
**Document Unique ID:** 00  
**Drafter:** n/a  
**Enclosure:** n/a  
**Executive Order:** N/A  
**Errors:** N/A  
**Expiration:**  
**Film Number:** D770164-0886  
**Format:** TEL  
**From:** MOSCOW  
**Handling Restrictions:** n/a  
**Image Path:**  
**ISecure:** 1  
**Legacy Key:** link1977/newtext/t19770574/aaaacmef.tel  
**Line Count:** 192  
**Litigation Code IDs:**  
**Litigation Codes:**  
**Litigation History:**  
**Locator:** TEXT ON-LINE, ON MICROFILM  
**Message ID:** fb104597-c288-dd11-92da-001cc4696bcc  
**Office:** ACTION OES  
**Original Classification:** LIMITED OFFICIAL USE  
**Original Handling Restrictions:** n/a  
**Original Previous Classification:** n/a  
**Original Previous Handling Restrictions:** n/a  
**Page Count:** 4  
**Previous Channel Indicators:** n/a  
**Previous Classification:** LIMITED OFFICIAL USE  
**Previous Handling Restrictions:** n/a  
**Reference:** 77 STATE 100079, 77 MOSCOW 6259, 77 STATE 105452  
**Retention:** 0  
**Review Action:** RELEASED, APPROVED  
**Review Content Flags:**  
**Review Date:** 16-Mar-2005 12:00:00 am  
**Review Event:**  
**Review Exemptions:** n/a  
**Review Media Identifier:**  
**Review Release Date:** n/a  
**Review Release Event:** n/a  
**Review Transfer Date:**  
**Review Withdrawn Fields:** n/a  
**SAS ID:** 2583605  
**Secure:** OPEN  
**Status:** NATIVE  
**Subject:** US-USSR S&T AGREEMENT: RENEWAL (01.00): STATUS  
**TAGS:** TGEN, PFOR, US, UR  
**To:** STATE  
**Type:** TE  
**vdkgvwkey:** odbc://SAS/SAS.dbo.SAS\_Docs/fb104597-c288-dd11-92da-001cc4696bcc  
**Review Markings:**  
Margaret P. Grafeld  
Declassified/Released  
US Department of State  
EO Systematic Review  
22 May 2009  
**Markings:** Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 22 May 2009